SONY

Wireless Noise Cancelling Stereo Headset

Reference Guide	GB
Guide de référence	FR
Guía de referencia	ES
Referenzanleitung	DE
Referentiegids	NL
Guida di riferimento	IT
Felhasználói útmutató	HU
Przewodnik	PL

Made for iPod iPhone

DIGITAL MEDIA

Bluetooth

WH-CH700N

A

view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.

The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

Windows is a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac, OS X, iPhone and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

"Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.
Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries, used with permission. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries, used with permission.

Android is a trademark of Google Inc.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

B

C

D

English

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat such as sunshine, fire or the like for a long time.
Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.
In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
Secondary cells and batteries need to be charged before use.
Always refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.
Dispose of properly.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives
This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.
EU Importer: Sony Europe Limited.
Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium.

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.compliance.sony.de/

Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead. By ensuring these products and batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.
In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery and the electrical and electronic equipment will be treated properly, hand over these products at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

©2018 Sony Corporation
Printed in Malaysia

4-729-820-41(1)

http://www.sony.net/

- If the problem persists even after the resetting operation above, initialize the unit as follows.
  Disconnect the micro-USB cable from the micro-USB port, turn off the unit, then hold down the ⏻ and ▶II buttons simultaneously for more than 7 seconds. The indicator (blue) flashes 4 times, and the unit is reset to the factory settings. All pairing information is deleted.
- After the unit is initialized, it may not connect to your iPhone or computer. In this case, delete the pairing information of the unit from the iPhone or computer, and then pair them again.

What is noise cancelling?
- The noise cancelling circuit actually senses outside noise with built-in microphones and sends an equal-but-opposite cancelling signal to the unit.
  - The noise cancelling effect may not be pronounced in a very quiet environment, or some noise may be heard.
  - Depending on how you wear the unit, the noise cancelling effect may vary or a beeping sound (howling) may occur. In these cases, take off the unit and put it on again.
  - The noise cancelling function works for sounds in the low frequency band primarily. Although noise is reduced, it is not canceled completely.
  - When you use the unit in a train or a car, noise may occur depending on street conditions.
  - Mobile phones may cause interference and noise. Should this occur, locate the unit further away from the mobile phone.
  - Do not cover the microphones of the unit (⦿) with your hands. The noise cancelling function or the Ambient Sound Mode may not work properly, or a beeping sound (howling) may occur. In these cases, take your hands off of the microphones of the unit (Fig. C).

On wearing the unit
- Because the headphones are of a high density enclosure, forcing them against your ears may result in eardrum damage. Pressing the headphones against your ears may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.

Others
- When you use the unit as wired headphones, use the supplied headphone cable only. Make sure that the headphone cable is firmly inserted.
- Do not place this unit in a place exposed to humidity, dust, soot or steam, or in a car or place subject to direct sunlight.
- Using the Bluetooth device may not function on mobile phones, depending on radio wave conditions and location where the equipment is being used.
- High volume may affect your hearing.
- For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not use the unit in places where it would be dangerous if you are unable to hear ambient sound, such as at railroad crossings, train station platforms, and construction sites.
- Do not put weight or pressure on this unit as it may cause the unit to deform during long storage.
- Do not subject the unit to excessive shock.
- Clean the unit with a soft dry cloth.
- Do not expose the unit to water. The unit is not waterproof. Remember to follow the precautions below.
  - Be careful not to drop the unit into a sink or other container filled with water.
  - Do not use the unit in humid locations or bad weather, such as in the rain or snow.
  - Do not get the unit wet.
  - If you touch the unit with wet hands, or put the unit in a damp article of clothing, the unit may get wet and this may cause a malfunction of the unit.
- If you experience discomfort after using the unit, stop using the unit immediately.
- The earpads may deteriorate due to longterm storage or use.
- If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.

Location of the serial number label
See Fig. D.

Compatible iPhone/iPod models

You can use the unit with only the following models. Update your iPhone or iPod to the latest software before use.
- iPhone 7 Plus
- iPhone 7
- iPhone SE
- iPhone 6s Plus
- iPhone 6s
- iPhone 6 Plus
- iPhone 6
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPod touch (6th generation)

(As of December 2017)

Specifications

General

Communication system: Bluetooth Specification version 4.1
Output: Bluetooth Specification Power Class 2
Maximum communication range: Line of sight approx. 10 m[1]
Frequency band: 2.4 GHz band (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)
Operating frequency:
Bluetooth 2.400 MHz - 2.483.5 MHz
NFC 13.56 MHz
Maximum output power:
Bluetooth < 4 dBm
Compatible Bluetooth profiles[2]:
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)
Supported Codec[3]: SBC[4], AAC[5], aptX, aptX HD
Supported content protection method: SCMS-T
Transmission range (A2DP):
20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 44.1 kHz)
Included items:
Wireless noise cancelling stereo headset (1)
Micro-USB cable (approx. 50 cm) (1)
Headphone cable (approx. 1.2 m) (1)
Reference Guide (this sheet) (1)
Operating Instructions (1)
Other documents (1 set)

[1] The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, aerial's performance, operating system, software application, etc.
[2] Bluetooth standard profiles indicate the purpose of Bluetooth communications between devices.
[3] Codec: Audio signal compression and conversion format
[4] Subband Codec
[5] Advanced Audio Coding

Wireless noise cancelling stereo headset

Power source:
DC 3.65 V: Built-in lithium-ion rechargeable battery
DC 5 V: When charged using USB
Mass: Approx. 240 g
Operating temperature: 0 °C to 40 °C
Rated power consumption: 1.2 W
Usage hours:
When connecting via the Bluetooth device
Music playback time:
Max. 35 hours (NC ON),
Max. 40 hours (NC OFF)
Communication time:
Max. 35 hours (NC ON),
Max. 40 hours (NC OFF)
Standby time:
Max. 35 hours (NC ON),
Max. 200 hours (NC OFF)
When connecting via the headphone cable with NC ON:
Max. 50 hours
Note: Usage hours may be shorter depending on the Codec and the conditions of use.
Charging time:
Approx. 7 hours
(About 60 minutes of music playback is possible after 10 minutes charging)
Note: Charging and usage hours may be different depending on the conditions of use.
Charging temperature: 5 °C to 35 °C

Receiver

Type: Closed, Dynamic
Driver unit: 40 mm
Frequency response:
7 Hz - 20,000 Hz (JEITA) (when connecting via the headphone cable with the unit turned on)
Impedance:
22 Ω (1 kHz) (when connecting via the headphone cable with the unit turned on)
48 Ω (1 kHz) (when connecting via the headphone cable with the unit turned off)
Sensitivity:
95 dB/mW (when connecting via the headphone cable with the unit turned on)
96 dB/mW (when connecting via the headphone cable with the unit turned off)

Microphone

Type: Electret condenser
Directivity: Omni directional
Effective frequency range: 50 Hz - 8,000 Hz

System requirements for battery charge using USB

USB AC adaptor
A commercially available USB AC adaptor capable of feeding in more than 0.5 A (500 mA)

Personal Computer
(As of December 2017)
Personal Computer with pre-installed with any of the following operating systems and USB port:

Operating Systems
(when using Windows)
Windows® 10 Home / Windows® 10 Pro
Windows® 8.1 / Windows® 8.1 Pro
Windows® 8 / Windows® 8 Pro
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate

(when using Mac)
Mac OS X (version 10.9 or later)

Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions

À propos des communications BLUETOOTH®
- La technologie sans fil Bluetooth fonctionne dans un rayon d'environ 10 m. La portée de communication maximale peut varier en fonction des obstacles (corps humain, objet métallique, mur, etc.) ou de l'environnement électromagnétique.
- Les communications Bluetooth peuvent être désactivées, des parasites ou des pertes de niveau sonore peuvent apparaître dans les conditions suivantes.
  - Une personne se trouve entre l'appareil et le périphérique Bluetooth.
  - Cette situation peut être améliorée en plaçant le périphérique Bluetooth face à l'antenne de l'appareil.
  - On obstacle, par exemple un objet métallique ou un mur, se trouve entre l'appareil et le périphérique Bluetooth.
  - Un appareil Wi-Fi ou un four à micro-ondes est utilisé à proximité de cet appareil.
  - Sur l'illustration, les pointillés indiquent l'emplacement de l'antenne intégrée à l'appareil (Fig. A).
  - La sensibilité des communications Bluetooth pourra être améliorée en supprimant tout obstacle présent entre le périphérique Bluetooth connecté et l'antenne de cet appareil.
- Comme les périphériques Bluetooth et Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n) utilisent la même fréquence (2,4 GHz), des interférences de micro-ondes peuvent se produire et entraîner des parasites, des pertes de niveau sonore ou la désactivation des communications si cet appareil est utilisé à proximité d'un périphérique Wi-Fi. En pareil cas, prenez les mesures suivantes.
  - Utilisez cet appareil à 10 m au moins du périphérique Wi-Fi.
  - Si cet appareil est utilisé dans un rayon de 10 m d'un périphérique Wi-Fi, mettez ce dernier hors tension.
  - Installez cet appareil et le périphérique Bluetooth aussi près que possible l'un de l'autre.
- Les micro-ondes émises par un périphérique Bluetooth peuvent perturber le fonctionnement des appareils médicaux électroniques. Pour éviter tout accident, mettez cet appareil et les autres périphériques Bluetooth hors tension s'ils sont situés dans les endroits suivants :
  - en présence de gaz inflammable, dans un hôpital ou une station essence
  - à proximité de portes automatiques ou d'alarmes incendie.
- En raison des caractéristiques de la technologie sans fil, le son reproduit sur cet appareil est décalé par rapport au son et à la musique en cours de lecture sur le périphérique émetteur. Par conséquent, l'image et le son peuvent être décalés lorsque vous visionnez un film ou utilisez un jeu vidéo.
- N'utilisez pas l'appareil dans un avion. Les ondes radio risquent de perturber les instruments, entraver leur bon fonctionnement et provoquer un accident.
- Cet appareil prend en charge les caractéristiques de sécurité conformes à la norme Bluetooth pour offrir une connexion sécurisée lors de l'utilisation de la technologie sans fil Bluetooth. Cependant, la sécurité peut être insuffisante, selon le réglage. Soyez prudent lorsque vous communiquez au moyen de la technologie sans fil Bluetooth.
- Nous ne pouvons pas être tenus responsables de la fuite d'informations au cours des communications Bluetooth.
- La connexion ne peut pas être garantie avec tous les périphériques Bluetooth.
  - Un périphérique doté de la fonction Bluetooth doit être conforme à la norme Bluetooth spécifiée par Bluetooth SIG, Inc. et doit être authentifié.
  - Même si le périphérique connecté est conforme à la norme Bluetooth mentionnée plus haut, il est possible que certains périphériques ne se connectent pas ou fonctionnent pas correctement, selon leurs caractéristiques ou spécifications.
  - Les communications téléphoniques mains libres peuvent s'accompagner de parasites, selon le périphérique ou l'environnement de communication.
- Selon le périphérique à connecter, un certain temps peut s'écouler avant le début des communications.

En cas de sauts fréquents du son pendant la lecture
- Cette situation peut être améliorée en réglant le mode de qualité du son sur « priorité à une connexion stable ». Pour plus de détails, reportez-vous au Guide d'aide.
- La situation peut être améliorée en modifiant les paramètres de qualité de la lecture sans fil ou en réglant sur SBC le mode de lecture sans fil du périphérique émetteur. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique émetteur.
- Si vous utilisez un smartphone, la situation peut être améliorée en arrêtant les applications inutiles ou en redémarrant le smartphone.

À propos de l'utilisation d'applications d'appel pour smartphones et ordinateurs
- Cet appareil ne prend en charge que les appels entrants normaux. Les applications d'appel pour smartphones et ordinateurs ne sont pas prises en charge.

À propos du chargement de l'appareil
- Cet appareil peut seulement être chargé via USB. Un ordinateur équipé d'un port USB est nécessaire pour effectuer le chargement.
- Pendant le chargement, il n'est pas possible de mettre cet appareil sous tension et d'utiliser les fonctions Bluetooth et réducteur de bruits.
- En connectant le câble pour casque fourni, vous pouvez utiliser l'appareil, même pendant son chargement.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, la batterie rechargeable risque de ne pas garder une charge suffisante. La batterie pourra garder correctement sa charge après avoir été déchargée et rechargée à plusieurs reprises.
- Si vous rangez l'appareil pendant une période prolongée, chargez la batterie deux fois par an pour éviter la décharge totale.
- Si l'autonomie de l'appareil diminue considérablement, vous devez remplacer la batterie rechargeable par une neuve. Contactez votre revendeur Sony le plus proche pour vous procurer une batterie de rechange.

Remarque à propos de l'électricité statique
- L'électricité statique accumulée dans votre corps peut causer de légers fourmillements dans vos oreilles. Vous pouvez atténuer cet effet en portant des vêtements en matière naturelle.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement
- Réinitialisez l'appareil (Fig. B).
  Appuyez simultanément sur les touches ⏻ et NC pendant le chargement. L'appareil est réinitialisé. Les informations de jumelage ne sont pas supprimées.
- Si le problème persiste même après avoir effectué la réinitialisation ci-dessus, initialisez l'appareil comme suit.
  Déconnectez le câble micro-USB du port micro-USB, mettez l'appareil hors tension, puis maintenez les touches ⏻ et ▶II enfoncées simultanément pendant plus de 7 secondes. Le témoin (bleu) clignote 4 fois et l'appareil est réinitialisé selon les paramètres définis en usine. Toutes les informations de jumelage sont supprimées.
- Après avoir initialisé l'appareil, il est possible qu'il ne se connecte pas à votre iPhone ou à votre ordinateur. Dans ce cas, supprimez les informations de jumelage de l'appareil sur l'iPhone ou l'ordinateur, puis jumelez-le à nouveau.

Qu'est-ce que le réducteur de bruits ?
- Le circuit de réduction de bruits capte les bruits extérieurs grâce à des micros incorporés et envoie à l'appareil un signal d'annulation des bruits égal, mais opposé.
  - il est possible que l'effet du réducteur de bruits ne soit pas prononcé dans un environnement très calme, ou encore que certains bruits soient audibles.
  - L'effet du réducteur de bruits peut varier ou un signal sonore (alarme) peut retentir selon la façon dont vous portez l'appareil. Dans ces cas, retirez l'appareil et remettez-le.
  - Le réducteur de bruits agit principalement sur la gamme des basses fréquences. Bien que le bruit soit réduit, il n'est pas complètement annulé.
  - Lorsque vous utilisez l'appareil dans un train ou en voiture, des bruits peuvent être perceptibles en fonction de l'état de la route.
  - Les téléphones mobiles peuvent provoquer des interférences et des bruits. Dans ce cas, éloignez davantage encore l'appareil du téléphone mobile.
  - Ne couvrez pas les micros de l'appareil (⦿) avec les mains. La fonction réducteur de bruits ou le mode bruit ambiant risque de ne pas fonctionner correctement, ou un signal sonore (alarme) peut retentir. Dans ces cas, retirez les mains du micro de l'appareil (Fig. C).

À propos du port de l'appareil
- Étant donné que l'appareil dispose d'une structure haute densité, les appliquer fermement contre vos oreilles peut entraîner des lésions des tympans.
  Le fait de presser l'appareil contre vos oreilles peut produire une vibration du diaphragme. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Autres
- Quand vous utilisez l'appareil comme casque filaire, utilisez exclusivement le câble pour casque fourni. Assurez-vous que le câble pour casque est fermement inséré.
- Ne placez pas cet appareil dans un endroit exposé à l'humidité, la poussière, la suie ou la vapeur. Ne le laissez pas non plus dans un lieu ou un véhicule exposé à un plein soleil.
- Il est possible que l'appareil Bluetooth ne fonctionne pas avec des téléphones portables, selon l'état des ondes radio et le lieu d'utilisation.
- Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un niveau sonore élevé.
- Pour des raisons de sécurité, ne l'utilisez pas en voiture ou à vélo. Ne l'utilisez pas l'appareil dans des endroits où il peut être dangereux de ne pas entendre les bruits ambiants, notamment à proximité d'un passage à niveau, sur un quai de gare ou sur un chantier.
- Ne posez aucun poids sur l'appareil et n'exercez aucune pression sur celui-ci, car il risque de se déformer si vous le rangez ainsi pendant une période prolongée.
- Ne soumettez pas l'appareil à un choc excessif.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau. L'appareil n'est pas étanche à l'eau.
  Veillez à respecter les précautions ci-dessous.
  - Veillez à ne pas laisser tomber l'appareil dans un évier ou tout autre récipient rempli d'eau.
  - N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides ou par mauvais temps, notamment sous la pluie ou la neige.
  - Évitez tout contact de l'appareil avec l'eau.
    Si vous touchez l'appareil avec les mains mouillées ou si vous le glissez dans un vêtement mouillé, de l'eau risque de pénétrer à l'intérieur l'appareil et de provoquer une panne.
- Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil si vous éprouvez la moindre gêne.
- Une utilisation ou un rangement prolongé peut entraîner la détérioration des oreillettes.
- Pour toute question ou tout problème concernant l'appareil, qui ne serait pas abordé dans ce manuel, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Des oreillettes de rechange en option peuvent être commandées auprès de votre revendeur Sony le plus proche.

Emplacement de l'étiquette du numéro de série
Voir Fig. D.

Modèles d'iPhone/iPod compatibles

Vous pouvez seulement utiliser l'appareil avec les modèles suivants. Avant de l'utiliser, procédez à la mise à jour de votre iPhone ou iPod en installant la version la plus récente du logiciel.
- iPhone 7 Plus
- iPhone 7
- iPhone SE
- iPhone 6s Plus
- iPhone 6s
- iPhone 6 Plus
- iPhone 6
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPod touch (6ème génération)

(À partir de décembre 2017)

Spécifications

Généralités

Système de communication : spécification Bluetooth version 4.1
Sortie : spécification Bluetooth Power Class 2
Portée de communication maximale :
environ 10 m en ligne directe[1]
Gamme de fréquences : gamme des 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Fréquence de fonctionnement :
Bluetooth 2 400 MHz - 2 483,5 MHz
NFC 13,56 MHz
Puissance de sortie maxi :
Bluetooth < 4 dBm
Profils Bluetooth compatibles[2] :
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)
Codecs pris en charge[3] : SBC[4], AAC[5], aptX, aptX HD
Méthode de protection du contenu prise en charge : SCMS-T
Plage de transmission (A2DP) :
20 Hz - 20 000 Hz (fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz)
Éléments fournis :
Casque stéréo sans fil à réduction de bruit (1)
Câble micro-USB (environ 50 cm) (1)
Câble pour casque (environ 1,2 m) (1)
Guide de référence (ce feuillet) (1)
Mode d'emploi (1)
Autres documents (1 jeu)

[1] La portée réelle varie en fonction de nombreux facteurs, tels que la présence d'obstacles entre les périphériques, les champs magnétiques des fours à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de la réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation, les logiciels, etc.
[2] Les profils standard Bluetooth indiquent l'objet des communications Bluetooth entre périphériques.
[3] Codec : format de conversion et de compression du signal audio
[4] Codec sous-bande
[5] Encodage audio avancé

Casque stéréo sans fil à réduction de bruit

Source d'alimentation :
3,65 V CC : batterie rechargeable lithium-ion intégrée
5 V CC : en cas de chargement USB
Masse : environ 240 g
Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C
Consommation électrique à la puissance nominale : 1,2 W
Durée d'utilisation :
En cas de connexion via le périphérique Bluetooth
Durée de lecture musique :
35 heures max. (NC ON),
40 heures max. (NC OFF)
Durée de communication :
35 heures max. (NC ON),
40 heures max. (NC OFF)
Durée de veille :
35 heures max. (NC ON),
200 heures max. (NC OFF)
En cas de connexion via le câble pour casque avec NC ON :
50 heures max.
Remarque : le nombre d'heures d'utilisation peut être inférieur à celui indiqué, selon le codec et les conditions d'utilisation.
Durée de chargement :
Environ 7 heures
(Possibilité d'écouter environ 60 minutes de musique après 10 minutes de chargement)
Remarque : le nombre d'heures de chargement peut être différent, selon les conditions d'utilisation.
Température de chargement : 5 °C à 35 °C

Récepteur

Type : fermé, dynamique
Transducteur : 40 mm
Réponse en fréquence :
7 Hz - 20 000 Hz (JEITA) (en cas de connexion via le câble pour casque alors que l'appareil est sous tension)
Impédance :
22 Ω (1 kHz) (en cas de connexion via le câble pour casque alors que l'appareil est sous tension)
48 Ω (1 kHz) (en cas de connexion via le câble pour casque alors que l'appareil est hors tension)
Sensibilité :
95 dB/mW (en cas de connexion via le câble pour casque alors que l'appareil est sous tension)
96 dB/mW (en cas de connexion via le câble pour casque alors que l'appareil est hors tension)

Micro

Type : condensateur à électret
Directivité : omnidirectionnel
Plage de fréquences efficace : 50 Hz - 8 000 Hz

Configuration système requise pour charger la batterie via USB

Adaptateur secteur USB
Adaptateur secteur USB du commerce capable de fournir une alimentation de plus de 0,5 A (500 mA)

Ordinateur personnel
(À partir de décembre 2017)
Ordinateur personnel équipé d'un port USB et sur lequel est préinstallé un des systèmes d'exploitation suivants :

Systèmes d'exploitation
(en cas d'utilisation de Windows)
Windows® 10 Home / Windows® 10 Pro
Windows® 8.1 / Windows® 8.1 Pro
Windows® 8 / Windows® 8 Pro
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate

(en cas d'utilisation d'un Mac)
Mac OS X (version 10.9 ou ultérieure)

Conception et spécifications susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

Español

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las pilas (la batería o las pilas instaladas) a fuentes de calor excesivo como luz solar, fuego o similar durante un periodo prolongado.
No desmonte, abra ni corte pilas ni baterías secundarias.
En caso de fuga en una pila o batería, evite el contacto del líquido con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con agua abundante y acuda a un médico.
Las pilas y baterías secundarias deben cargarse antes de usarse.
Consulte siempre las instrucciones del fabricante o el manual de instrucciones para obtener instrucciones sobre la carga.
Después de un almacenamiento prolongado, tal vez deba cargar y descargar las pilas o baterías varias veces para conseguir que funcionen a su máximo rendimiento.
Deseche correctamente estos componentes.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE
Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.
Importador UE: Sony Europe Limited.
Las consultas relacionadas con el importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica.

Por la presente, Sony Corporation declara que este equipo es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.compliance.sony.de/

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
Este símbolo en el producto, en la batería o en el embalaje indica que el producto y la batería no pueden ser tratados como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto con seguridad. Entregue la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Sony Corporation las utiliza con licencia.

La marca N es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en Estados Unidos y en otros países.

Windows es una marca comercial registrada o una marca comercial de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/u otros países.

Mac, OS X, iPhone y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.

"Made for iPod" y "Made for iPhone" significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado específicamente para conectarse con el iPod y el iPhone, respectivamente, y que su desarrollador ha obtenido la certificación que acredita el cumplimiento de los estándares de rendimiento de Apple. En ningún caso, Apple se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento de los estándares normativos y de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con el iPod o el iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.

Qualcomm® aptX™ audio es un producto de Qualcomm Technologies International, Ltd.
Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated, registrada en Estados Unidos y otros países, y se utiliza con autorización. aptX es una marca comercial de Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada en Estados Unidos y otros países, y se utiliza con autorización.

Android es una marca comercial de Google Inc.

Las demás marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Precauciones

Sobre las comunicaciones BLUETOOTH®
- La tecnología inalámbrica Bluetooth funciona dentro de un radio de aproximadamente 10 m. El radio máximo de comunicación puede variar en función de los obstáculos (personas, metales, paredes, etc.) o el entorno electromagnético.
- En las siguientes condiciones, es posible que se corte la comunicación Bluetooth o que se produzca ruido o una pérdida del audio.
  - Presencia de un cuerpo humano entre la unidad y el dispositivo Bluetooth.
    La situación puede mejorar si coloca el dispositivo Bluetooth mirando hacia la antena de la unidad.
  - Presencia de un obstáculo, como un objeto de metal o una pared, entre la unidad y el dispositivo Bluetooth.
  - Se está utilizando un dispositivo Wi-Fi o un horno microondas o se emiten microondas cerca de la unidad.
  - La antena está integrada en la unidad, tal y como ilustra la línea de puntos (Fig. A).
    La sensibilidad de la comunicación Bluetooth mejorará si retira los obstáculos entre el dispositivo Bluetooth conectado y la antena de esta unidad.
- Como los dispositivos Bluetooth y Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n) funcionan a la misma frecuencia (2,4 GHz), pueden producirse interferencias por microondas y la posibilidad de ruido, pérdida del audio o corte de las comunicaciones si se utiliza esta unidad cerca de un dispositivo Wi-Fi. En estos casos, realice una de las acciones siguientes.
  - Utilice esta unidad a por lo menos 10 m de distancia del dispositivo Wi-Fi.
  - Si utiliza esta unidad dentro de un radio de 10 m de un dispositivo Wi-Fi, apague el dispositivo Wi-Fi.
  - Instale esta unidad y el dispositivo Bluetooth tan cerca como sea posible uno del otro.
- Las microondas emitidas por un dispositivo Bluetooth pueden influir en el funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos. Apague esta unidad y los demás dispositivos Bluetooth en los siguientes lugares, ya que podrían provocar un accidente:
  - lugares con presencia de gas inflamable, un hospital o una gasolinera
  - cerca de puertas automáticas o una alarma de incendios.
- A causa de las características de la tecnología inalámbrica, el sonido reproducido en esta unidad presenta un desfase con respecto al sonido y la música que se reproduce en el dispositivo emisor. Por este motivo, puede producirse una falta de sincronización entre la imagen y el sonido al ver una película o jugar a un juego.
- No utilice la unidad dentro de un avión. Las ondas de radio podrían interferir con los instrumentos e impedir su correcto funcionamiento, con el consiguiente riesgo de accidente.
- Esta unidad es compatible con prestaciones de seguridad conformes con la norma Bluetooth, para disponer de una conexión segura cuando se utiliza la tecnología inalámbrica Bluetooth, aunque en función del entorno es posible que la seguridad no sea suficiente. Extreme las precauciones durante la comunicación mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth.
- No asumimos responsabilidad alguna por la pérdida de información durante una comunicación Bluetooth.
- No se garantiza la conexión con todos los dispositivos Bluetooth.
  - Un dispositivo con la función Bluetooth debe cumplir con la norma Bluetooth definida por Bluetooth SIG, Inc. y debe estar autenticado.
  - Aunque el dispositivo conectado cumpla con la norma Bluetooth anteriormente mencionada, es posible que algunos dispositivos no puedan conectarse o no funcionen correctamente, en función de sus prestaciones o especificaciones.
  - Durante una conversación manos libres con el teléfono, es posible que se produzca ruido, en función del dispositivo o del entorno de comunicación.
- En función del dispositivo que deba conectarse, es posible que transcurra un cierto tiempo antes de establecer la comunicación.

Si se producen saltos frecuentes en el sonido durante la reproducción
- La situación puede corregirse ajustando el modo de calidad del sonido en "prioridad a la conexión estable". Para obtener más información, consulte la Guía de ayuda.
- La situación puede corregirse modificando los ajustes de calidad de la reproducción inalámbrica o ajustando el modo de la reproducción inalámbrica en SBC en el dispositivo transmisor. Para obtener más información, consulte las instrucciones suministradas con el dispositivo transmisor.
- Si usa un smartphone, la situación puede mejorar si cierra aplicaciones que no necesita o reinicia el teléfono.

Utilización de apps de llamadas para smartphones y ordenadores
- Esta unidad solo admite las llamadas entrantes normales. La unidad no es compatible con las apps de llamadas para smartphones y ordenadores.

Carga de la unidad
- Esta unidad funciona únicamente con carga USB. No es necesario un ordenador personal con puerto USB para la carga.
- Durante la carga, esta unidad no puede encenderse ni pueden usarse las funciones Bluetooth o de cancelación de ruido.
- Puede utilizar la unidad conectando el cable de auriculares suministrado, incluso durante la carga de la unidad.
- Si no utiliza la unidad durante un periodo prolongado, es posible que la pila recargable no conserve una carga suficiente. La pila podrá conservar una carga suficiente después de varios ciclos seguidos de descarga y carga.
- Si almacena la unidad durante un periodo prolongado, cargue la pila una vez cada medio año para evitar una descarga excesiva. Si la autonomía de la unidad se reduce notablemente, sustituya la pila recargable por otra nueva. Póngase en contacto con su distribuidor Sony para sustituirla.

Nota acerca de la electricidad estática
- Es posible que sienta un suave cosquilleo en los oídos debido a la electricidad estática acumulada en el cuerpo. Puede minimizar el efecto si utiliza ropa confeccionada con materiales naturales.

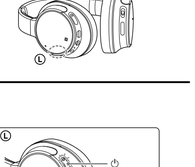
Si la unidad no funciona correctamente
- Reinicie la unidad (Fig. B).
  Pulse los botones ⏻ y NC al mismo tiempo durante la carga. La unidad se reiniciará. La información de emparejamiento no se elimina.
- Si el problema continúa incluso después de reiniciar la unidad, inicialice la unidad de la forma descrita a continuación.
  Desconecte el cable micro USB del puerto micro USB, apague la unidad y mantenga pulsados los botones ⏻ y ▶II al mismo tiempo durante más de 7 segundos. El indicador (azul) parpadea 4 veces y se restablece la configuración de fábrica de la unidad. Toda la información de emparejamiento se elimina.
- Después de inicializar la unidad, es posible que no se conecte a su iPhone o su ordenador. En este caso, elimine la información de emparejamiento de la unidad del iPhone o el ordenador y vuelva a emparejarlos.

Deutsch

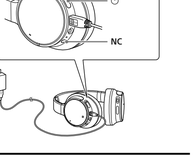
Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Setzen Sie installierte Batterien bzw.

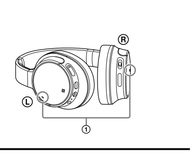
A



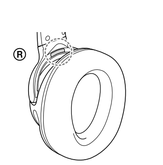
B



C



D



Nederlands

Installeer de apparatuur niet in een beperkte ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast.

Stop de batterij (geïnstalleerde accu of batterijen) niet langdurig bloot aan extreem hoge temperaturen, zoals zonlicht, vuur, enzovoort.

De verstrekte cellen of batterijen mogen niet uit elkaar worden gehaald, gedoemd of gescheurd.

Bij een lekkende cel moet u vermijden dat de vloeistof in aanraking komt met de huid of de ogen. In geval van aanraking, wast u het getroffen gebied met veel water en raadpleegt u een arts.

Secundaire cellen of batterijen moet u vóór gebruik opladen. Raadpleeg steeds de gebruiksaanwijzing of de apparaathandleiding van de fabrikant voor correcte oplaadinstructies.

Na langdurige opberging moeten de cellen of de batterijen voor een optimale werking mogelijk meerdere malen worden opgeladen en ontladen.

Ontdoe u van deze materialen volgens de geldende voorschriften.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn

Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.

EU importeur: Sony Europe Limited.

Vragen over producten of een betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, België.

CE

Hierbij verklaart Sony Corporation dat deze radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.compliance.sony.de/

Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)

Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.
Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.
In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij, het elektrisch en het elektronische apparaat op een juiste wijze zal worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.
Voor meer details in verband met het recyclaren van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij heeft gekocht.

De CE-markering geldt alleen in landen waar deze wettelijk van kracht is. Dit is vooral het geval in landen die deel uitmaken van de EER (Europese Economische Ruimte).

Het woordmerk Bluetooth® en de bijbehorende logo's zijn gedeponeerde handelsmerken die het eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en Sony Corporation gebruikt deze merken onder licentie.

De N-markering is een handelsmerk of een gedeponeerd handelsmerk van NFC Forum, Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.

Windows is een gedeponeerd handelsmerk of handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Mac, OS X, iPhone en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen.

De aanduidingen "Made for iPod" en "Made for iPhone" betekenen dat een elektronisch accessoire specifiek ontworpen is voor aansluiting op een iPod of iPhone en volgens de certificering van de ontwikkelaar voldoet aan de prestationeren van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor het functioneren van dit apparaat of de naleving van veiligheidsnormen en wettelijke voorschriften. Houd er rekening mee dat het gebruik van dit accessoire met een iPod of iPhone invloed kan hebben op draadloze prestaties.

Qualcomm® aptX™ audio is een product van Qualcomm Technologies International, Ltd.
Qualcomm is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated, gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen, en wordt gebruikt met toestemming. aptX is een handelsmerk van Qualcomm Technologies International, Ltd., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen, en wordt gebruikt met toestemming.

Android is een handelsmerk van Google Inc.

Andere handelsmerken en handelsnamen zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

Voorzorgsmaatregelen

Over BLUETOOTH®-communicatie

- De draadloze Bluetooth-technologie werkt binnen een bereik van ongeveer 10 m. Het maximale bereik van de communicatie kan variëren afhankelijk van obstakels (personen, metalen, wanden enz.) of de elektromagnetische omgeving.
- In de volgende omstandigheden kan de Bluetooth-communicatie verstoord raken, kan er ruis hoorbaar zijn of kan het geluid wegvallen.
  - Er bevindt zich iemand tussen het toestel en het Bluetooth-apparaat.
  - U kunt deze situatie verhelpen door het Bluetooth-apparaat naar de antenne van het toestel te richten.
  - Er bevindt zich een obstakel zoals een metalen voorwerp of muur tussen het toestel en het Bluetooth-apparaat.
  - Er is een Wi-Fi-apparaat of magnetron in gebruik of of microgolven worden uitgestraald in de buurt van dit toestel.
  - De antenne is ingebouwd in het toestel zoals aangegeven met de stippellijn (zie Afb. A).
  - U kunt de gevoeligheid van de Bluetooth-communicatie verbeteren door eventuele obstakels tussen het aangesloten Bluetooth-apparaat en de antenne van dit toestel te verwijderen.
- De geluidsonderdrukkingsfunctie dempt vooral omgevingsgeluiden van lage frequenties. De omgevingsgeluiden worden verminderd, maar worden niet volledig uitgeschakeld.
- Wanneer u het toestel gebruikt in een trein of auto, kan er gelluid hoorbaar zijn afhankelijk van de buitenomgeving.
- Mobiele telefoons kunnen storing en geluiden veroorzaken. Gebruik het toestel in dat geval uit de buurt van eventuele mobiele telefoons.
- Bedek de microfoons van het toestel (Afb. C) niet met uw handen. De geluidsonderdrukkingsfunctie of de omgevingsmodus werkt mogelijk niet goed of er kan een pieptoon (gehuil) te horen zijn. Laat in dat geval de microfoons van het toestel los (afb. D).

Het toestel opzetten

- De hoofdtelefoon heeft een zeer dichte omsluiting. Wanneer u hem met stacht tegen uw oren duwt, kan het trommelvlies beschadigd raken.
  Wanneer u de hoofdtelefoon tegen uw oren duwt, kan het membraan een klikgeluid produceren. Dit is geen defect.

Overige

- Wanneer u het toestel als een bekabelde hoofdtelefoon gebruikt, mag u alleen de bijgeleverde hoofdtelefoonkabel gebruiken. Zorg ervoor dat de hoofdtelefoonkabel stevig aangesloten is.
- Bewaar het toestel niet op een plaats waar het wordt blootgesteld aan vocht, stof, roet of stoom, of in een wagen of op een plaats die blootstaat aan rechtstreeks zonlicht.
- Mogelijk zal het Bluetooth-apparaat, afhankelijk van de omstandigheden van de radiogolven en de locatie waar het apparaat wordt gebruikt, niet werken in combinatie met mobiele telefoons.
- Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen.
- Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.
- Gebruik het toestel niet op plaatsen waar het gevaarlijk kan zijn dat u de omgevingsgeluiden niet hoort, zoals aan een spoorwegoversgang, op een treinperron of op een bouwwerf.
- Plaats geen gewicht op dit toestel en oefen er geen druk op uit. Dit kan er namelijk voor zorgen dat het toestel vervormd raakt wanneer het lang wordt opgeborgen.
- Stel het toestel niet bloot aan zware schokken.
- Reinig het toestel met een zachte droge doek.
- Stel het toestel niet bloot aan water. Het toestel is niet waterdicht.
  Volg altijd de onderstaande voorzorgsmaatregelen.
  - Laat het toestel niet in een gootsteen of een ander voorwerp dat gevuld is met water.
  - Gebruik het toestel niet op vochtige locaties of in slecht weer, zoals bij regen of sneeuw.
  - Laat het toestel niet nat worden.
  - Als u het toestel aanraakt met natte handen of het in een nat kledingstuk bewaart, kan het nat worden en defect raken.
- Als u ongemakken ervaart na het toestel te hebben gebruikt, mag u het niet langer gebruiken.
- De oorschelpen kunnen versijten na lang gebruik of een lange opberging.
- Bij vragen of problemen met betrekking tot dit toestel die niet in deze gids aan bod komen, kunt u contact opnemen met een Sony-verdeler bij u in de buurt.

Optionele vervangende oorschelpen kunnen besteld worden bij uw dichtstbijzijnde Sony-verdeler.

Plaats van het label met het serienummer
Zie afb. D.

Compatibele iPhone-/iPod-modellen

U kunt het toestel alleen met de volgende modellen gebruiken. Werk vóór gebruik de software van uw iPhone of iPod bij naar de nieuwste versie.
- iPhone 7 Plus
- iPhone 7
- iPhone SE
- iPhone 6s Plus
- iPhone 6s
- iPhone 6 Plus
- iPhone 6
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPod touch (6e generatie)

(Vanaf december 2017)

Technische gegevens

Algemeen

Communicatiesysteem: Bluetooth-specificatie versie 4.1
Uitgang: Bluetooth-specificatie vermogensklasse 2
Maximaal communicatiebereik: in een rechte lijn zonder obstakels ong. 10 m[1]
Frequentieband: 2,4 GHz-band (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Werkingsfrequentie:
  Bluetooth: 2.400 MHz - 2.483,5 MHz
  NFC: 13,56 MHz
Maximaal uitgangsvermogen:
  Bluetooth: < 4 dBm
Compatibele Bluetooth-profielen[2]**:**
  A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
  AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
  HFP (Hands-free Profile)
  HSP (Headset Profile)
Ondersteunde codec[3]**:** SBC[4], AAC[5], aptX, aptX HD
Ondersteunde inhoudbeveiligingsmethode: SCMS-T
Transmissiebereik (A2DP):
  20 Hz - 20.000 Hz (bemonsteringsfrequentie 44,1 kHz)
Bijgeleverde items:
  Draadloze geluidsonderdrukkende stereoheadset (1)
  Micro-USB-kabel (ong. 50 cm) (1)
  Hoofdtelefoonkabel (ong. 1,2 m) (1)
  Referentiegids (dit blad) (1)
  Gebruiksaanwijzing (1)
  Overige documenten (1 set)

[1] Het werkelijke bereik zal variëren afhankelijk van factoren zoals obstakels tussen apparaten, magnetische velden rond een magnetron, statische elektriciteit, de ontvangstgevoeligheid, de prestaties van de antenne, het besturingssysteem, de softwaretoepassing enz.
[2] Bluetooth-standaardprofielen geven het doel van Bluetooth-communicatie tussen apparaten aan.
[3] Codec: audiosignaalcompressie en conversieformaat
[4] Subband Codec
[5] Advanced Audio Coding

Dradloze geluidsonderdrukkende stereoheadset

Voeding:
  3,65 V DC: ingebouwde oplaadbare lithium-ionbatterij
  5 V DC: bij opladen via USB
Massa: ong. 240 g
Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot 40 °C
Nominaal vermogensverbruik: 1,2 W
Gebruikuren:
  Bij verbinding via een Bluetooth-apparaat
    Afspeeltijd voor muziek:
    Max. 35 uur (NC AAN),
    max. 40 uur (NC UIT)
    Communicatietijd:
    Max. 35 uur (NC AAN),
    max. 40 uur (NC UIT)
    Stand-bytijd:
    Max. 35 uur (NC AAN),
    max. 200 uur (NC UIT)
  Bij verbinding via de hoofdtelefoonkabel met NC AAN:
    Max. 50 uur
  Opmerking: de gebruiksuren kunnen lager liggen afhankelijk van de codec en de gebruiksomstandigheden.
Oplaadtijd:
  Ong. 7 uur
  (De headset kan gedurende ongeveer 60 minuten muziek afspelen na een laadtijd van 10 minuten.)
  Opmerking: de oplaadtijd kan verschillen afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.
Oplaadtemperatuur: 5 °C tot 35 °C

Ontvanger

Type: gesloten, dynamisch
Driver: 40 mm
Frequentieberik:
  7 Hz - 20.000 Hz (JEITA) (wanneer u een hoofdtelefoonkabel aansluit terwijl het toestel ingeschakeld is)
Impedantie:
  22 Ω (1 kHz) (wanneer u een hoofdtelefoonkabel aansluit terwijl het toestel ingeschakeld is)
  48 Ω (1 kHz) (wanneer u een hoofdtelefoonkabel aansluit terwijl het toestel uitgeschakeld is)
Gevoeligheid:
  95 dB/mW (wanneer u een hoofdtelefoonkabel aansluit terwijl het toestel ingeschakeld is)
  96 dB/mW (wanneer u een hoofdtelefoonkabel aansluit terwijl het toestel uitgeschakeld is)

Microfoon

Type: elektretcondensator
Directiviteit: omnidirectioneel
Effectief frequentieberik: 50 Hz - 8.000 Hz

Systeemvereisten voor het opladen van de batterij via USB

USB-netspanningsadapter
Een in de handel verkrijgbare USB-netspanningsadapter met een voedingsvermogen van meer dan 0,5 A (500 mA)

personal computer
(Vanaf december 2017)
Pc waarop een van de volgende besturingssystemen vooraf is geïnstalleerd en die uitgerust is met een USB-poort:

Besturingssystemen
(bij geïnstalleerd van Windows)
Windows® 10 Home / Windows® 10 Pro
Windows® 8.1 / Windows® 8.1 Pro
Windows® 8 / Windows® 8 Pro
Windows® 7
  Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
(bij geïnstalleerd van een Mac)
Mac OS X (versie 10.9 of recenter)

Het ontwerp en de technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Italiano

Non installare l'apparecchiatura in un ambiente ristretto, come scaffali per libri o mobiletti incorporati.

Non esporre la batteria (blocchi batteria o batterie installate) a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili per un periodo di tempo prolungato.

Non smontare, aprire o rompere le celle o batterie secondarie. In caso di perdite dalle celle, non consentire al liquido di venire a contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con acqua abbondante e consultare un medico.
Caricare le celle secondarie e le batterie prima dell'uso. Fare sempre riferimento alle guide del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per le istruzioni di ricarica adeguate.
Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le celle o le batterie più volte per ottenere il massimo delle prestazioni.
Smaltire correttamente.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE
Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.
Importatore UE: Sony Europe Limited.
Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vinciëlaan 7-D1 1935 Zaventem, in Belgio.

CE

Con la presente, Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.compliance.sony.de/

Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che gli stessi non devono essere trattati come normali rifiuti domestici. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici per mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie. Il riciclo dei materiali aiuta a preservare le risorse naturali.
Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedano una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa batteria dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria.
In caso di smaltimento abusivo di batterie o di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa vigente (valido solo per l'Italia).

La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore, in particolar modo ai paesi dello SEE (Spazio Economico Europeo).

Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi uso di tali marchi da parte di Sony Corporation avviene dietro licenza.

N-Mark è un marchio o un marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.

Windows è un marchio registrato o marchio di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Mac, OS X, iPhone e iPod touch sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

"Made for iPod" e "Made for iPhone" sono indicazioni che identificano accessori elettronici progettati per essere collegati, rispettivamente ad un iPod o un iPhone, e certificati dai rispettivi produttori come conformi agli standards funzionali di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo accessorio né della sua conformità agli standards normativi e di sicurezza. E' possibile che l'uso di questo accessorio con iPod o iPhone possa interferire con le funzionalità wireless.

Qualcomm® aptX™ audio è un prodotto di Qualcomm Technologies International, Ltd.
Qualcomm è un marchio di Qualcomm Incorporated, registrato negli Stati Uniti ed in altri paesi, utilizzato con permesso. aptX è un marchio di Qualcomm Technologies International, Ltd., registrato negli Stati Uniti ed in altri paesi, utilizzato con permesso.

Android è un marchio di Google Inc.

Altri marchi e nomi di marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

Precauzioni

Comunicazioni BLUETOOTH®

- La tecnología wireless Bluetooth opera in un raggio di circa 10 m. Il raggio di comunicazione massimo può variare in base alla presenza di ostacoli (persone, oggetti metallici, pareti e così via) o all'ambiente elettromagnetico.
- Nelle seguenti circostanze, potrebbe essere disattivata la comunicazione Bluetooth o potrebbero verificarsi rumori o interruzione dell'audio.
  - Una persona si frappone tra l'unità e il dispositivo Bluetooth. Questa situazione può essere migliorata collocando il dispositivo Bluetooth di fronte all'antenna dell'unità.
  - Un ostacolo, come un oggetto di metallo o una parete, si frappone tra l'unità e il dispositivo Bluetooth.
  - È in funzione un dispositivo Wi-Fi o un forno a microonde, oppure vi è un emissione di microonde nei pressi dell'unità.
  - L'antenna è incorporata nell'unità, come illustrato dalla linea tratteggiata (fig. A).
  - La sensibilità delle comunicazioni Bluetooth migliora rimuovendo eventuali ostacoli interposti fra il dispositivo Bluetooth collegato e l'antenna di questa unità.
- I dispositivi Bluetooth e Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n) utilizzano la stessa frequenza (2,4 GHz), pertanto possono verificarsi interferenze o rumore che causano disturbi o deterioramento del segnale audio oppure l'impossibilità di comunicazione se l'unità viene utilizzata in prossimità di un dispositivo Wi-Fi. In tal caso, procedere come indicato di seguito.
  - Utilizzare l'unità ad almeno 10 m di distanza dal dispositivo Wi-Fi.
  - Se l'unità viene utilizzata entro un raggio di 10 m di distanza dal dispositivo Wi-Fi, spegnere il dispositivo Wi-Fi.
  - Posizionare questa unità e il dispositivo Bluetooth il più vicino possibile tra loro.
- Le microonde emesse da un dispositivo Bluetooth possono influire negativamente sul funzionamento delle apparecchiature mediche elettroniche. Spegnere l'unità e altri dispositivi Bluetooth nei seguenti luoghi, per evitare possibili incidenti:
  - in presenza di gas infiammabili, all'interno di ospedali o stazioni di rifornimento
  - in prossimità di porte automatiche o allarmi antincendio.
- A causa delle caratteristiche della tecnologia senza fili, l'audio riprodotto da questa unità presenta un ritardo rispetto a quello riprodotto su dispositivi compatibili. Pertanto, l'immagine e il suono potrebbero non essere allineati durante la riproduzione di un filmato o lo svolgimento di un gioco.
  Accertarsi di utilizzare il cavo cuffie in dotazione su un aereo.
- Non utilizzare l'unità in aereo. Le onde radio possono influire sulle strumentazioni, provocando disturbi ovvero il problema di funzionamento.
  Questa unità supporta funzionalità di sicurezza conformi allo standard Bluetooth per garantire una connessione sicura quando è in uso la tecnologia wireless Bluetooth; tale sicurezza potrebbe tuttavia essere insufficiente a seconda del contenuto dei dati. Prestare attenzione durante la comunicazione con la tecnologia wireless Bluetooth.
- Sony non si assume alcuna responsabilità per l'eventuale divulgazione di informazioni durante le comunicazioni Bluetooth.
- La connettività a tutti i dispositivi Bluetooth non è garantita:
  - È necessario un dispositivo dotato della funzione Bluetooth per conformarsi allo standard Bluetooth specificato da Bluetooth SIG, Inc. e per ottenere l'autenticazione.
  - Anche se il dispositivo connesso è conforme allo standard Bluetooth citato, alcuni dispositivi potrebbero non essere connessi oppure potrebbero non funzionare correttamente a seconda delle funzioni o delle caratteristiche tecniche del dispositivo.
  - Durante le comunicazioni telefoniche in vivavoce, a seconda del dispositivo o dell'ambiente di comunicazione è possibile che si verifichino disturbi.
- A seconda del dispositivo da connettere, l'avvio delle comunicazioni potrebbe essere lento.

Se il suono salta spesso durante la riproduzione

- La situazione può essere migliorata impostando la modalità di qualità del suono su "priorità alla stabilità della connessione". Per i dettagli, consultare la Guida.
- La situazione può essere migliorata modificando le impostazioni della qualità di riproduzione wireless o impostando la modalità di riproduzione wireless SBC sul dispositivo trasmittente. Per i dettagli, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il dispositivo trasmittente.
- Se si utilizza uno smartphone, la situazione potrebbe essere migliorata con lo spegnimento delle applicazioni non necessarie o con il riavvio dello smartphone.

Uso delle app di chiamata per smartphone e computer

- Questa unità supporta esclusivamente le telefonate in arrivo. Le app di chiamata per smartphone e computer non sono supportate.

Ricarica dell'unità

- Questa unità può essere ricaricata esclusivamente tramite USB. Per la ricarica è necessario un personal computer dotato di porta USB.
- Durante la ricarica non è possibile né accendere l'unità né utilizzare le funzioni Bluetooth e di eliminazione del rumore.
- È possibile utilizzare l'unità durante la ricarica. Per la ricarica, anche durante la ricarica dell'unità.
- Se l'unità rimane inutilizzata per lungo tempo, la batteria ricaricabile potrebbe non essere in grado di mantenere una carica sufficiente. La batteria sarà in grado di mantenere correttamente la carica dopo avere eseguito diversi cicli di scaricamento e ricarica.
- Se l'unità deve rimanere inutilizzata per lungo tempo, è consigliabile caricare la batteria ogni sei mesi per evitare che si scarichi eccessivamente.
- Se il tempo d'uso dell'unità diventa estremamente breve, è necessario sostituire la batteria ricaricabile con una nuova. Rivolgersi al rivenditore Sony di zona per la sostituzione della batteria.

Nota sull'elettricità statica

- L'elettricità statica accumulata nel corpo può provocare una lieve sensazione di formicolio nelle orecchie. Per ridurre questo effetto, indossare capi di abbigliamento realizzati con materiali naturali.

Se l'unità non funziona correttamente

- Reimpostare l'unità (Fig. B).
  Premere contemporaneamente i pulsanti (⏻ e NC durante la ricarica. L'unità viene reimpostata e le informazioni di associazione non vengono eliminate.
- Se il problema persiste dopo avere eseguito l'operazione di reimpostazione sopra indicata, procedere all'inizializzazione dell'unità come indicato di seguito.
  Scollegare il cavo micro USB dalla porta micro USB, spegnere l'unità, quindi tenere premuti contemporaneamente i pulsanti (⏻ e ⏮ per almeno 7 secondi. La spia (blu) lampeggia 4 volte e l'unità viene reimpostata ai valori predefiniti di fabbrica. Tutte le informazioni di associazione vengono eliminate.
- Una volta inizializzata l'unità, potrebbe non essere possibile connetterla all'iPhone o al computer in uso. In questo caso, eliminare le informazioni di associazione all'unità dall'iPhone o dal computer, quindi eseguire nuovamente la procedura di associazione.

Che cos'è l'eliminazione del rumore?

- Il circuito di eliminazione del rumore riduce realmente i rumori esterni con dei microfoni incorporati, e invia un segnale di eliminazione uguale e contrario all'unità.
  - L'effetto dell'eliminazione del rumore potrebbe non risultare marcato in un ambiente molto silenzioso, oppure si potrebbe sentire del rumore.
  - A seconda di come si indossa l'unità, l'effetto di eliminazione del rumore potrebbe variare oppure potrebbe percepirsi un segnale acustico (ululato). In tali casi, spegnere l'unità e quindi riaccenderla.
  - La funzione di eliminazione del rumore opera principalmente sui rumori nella banda delle basse frequenze. Anche se il rumore viene ridotto, non viene eliminato completamente.
  - Quando si utilizza l'unità in un treno o in un'auto, potrebbe verificarsi del rumore, a seconda delle condizioni della strada.
  - Interferenze cellulari possono causare delle interferenze or del rumore. Qualora si verifichi questa eventualità, allontanare ulteriormente l'unità dal telefono cellulare.
  - Non coprire i microfoni dell'unità (◯) con le mani. La funzione di eliminazione del rumore o la Modalità suono ambiente potrebbero non funzionare correttamente oppure potrebbe percepirsi un segnale acustico (ululato). In tali casi, tenere le mani lontane dai microfoni dell'unità (Fig. C).

Quando si indossa l'unità

- Le cuffie presentano un rivestimento ad alta densità; spingendole con forza eccessiva nelle orecchie si potrebbero causare lesioni al timpano.
  La pressione delle cuffie contro le orecchie può produrre un suono di scatto della membrana. Questo fenomeno non è indice di un problema di funzionamento.

Altro

- Quando l'unità viene utilizzata come cuffie cablate, utilizzare esclusivamente il cavo cuffie in dotazione. Assicurarsi che il cavo cuffie sia inserito a fondo.
- Non collocare l'unità in ambienti esposti a umidità, polvere, fuliggine, vapore o in un veicolo o luogo esposto alla luce solare diretta.
- Il dispositivo Bluetooth potrebbe non essere utilizzabile con i telefoni cellulari, a seconda delle condizioni delle onde radio e del luogo cui viene utilizzato l'apparecchio.
- L'ascolto ad alto volume può ne pregiudicare l'udito.
- Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare durante la guida o in bicicletta.
- Non utilizzare l'unità in ambienti in cui potrebbe essere pericoloso non riuscire a sentire i rumori dell'ambiente, ad esempio in prossimità di passaggi a livello, sulle piattaforme delle stazioni ferroviarie o nei pressi di cantieri edili.
- Non appoggiare pesi e non esercitare pressione sull'unità, in quanto a lungo termine potrebbe deformarsi.
- Non sottoporre l'unità a urti eccessivi.
- Pulire l'unità con un panno morbido e asciutto.
- Non esporre l'unità all'acqua. L'unità non è impermeabile.
  Attenersi alle precauzioni riportate di seguito.
  - Evitare di lasciare cadere l'unità in un lavandino o in un altro contenitore pieno d'acqua.
  - Non utilizzare l'unità in ambienti umidi o in caso di cattivo tempo, ad esempio se piove o nevica.
  - Evitare di bagnare l'unità.
  - Se si tocca l'unità con le mani bagnate o la si avvolge in un capo d'abbigliamento umido, è possibile che l'unità si bagni e presenti problemi di funzionamento.
- Interrompere immediatamente l'uso dell'unità se si avverte qualsiasi genere di fastidio dopo l'uso.
- I cuscinetti per cuffie possono deteriorarsi a causa di conservazione o utilizzo prolungati.
- Per eventuali domande o problemi riguardanti l'unità non affrontati nel presente manuale, rivolgersi al rivenditore Sony di zona.

Cuscinetti per cuffie sostitutivi opzionali possono essere ordinati presso il rivenditore Sony di zona.

Posizione dell'etichetta con il numero di serie
Vedere Fig. D.

Modelli iPhone/iPod compatibili

È possibile utilizzare l'unità solo in unione ai seguenti modelli. Prima dell'uso, aggiornare iPhone o iPod all'ultima versione del software.
- iPhone 7 Plus
- iPhone 7
- iPhone SE
- iPhone 6s Plus
- iPhone 6s
- iPhone 6 Plus
- iPhone 6
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPod touch (6a generazione)

(Informazioni aggiornate a dicembre 2017)

Caratteristiche tecniche

Generali

Sistema di comunicazione: specifica Bluetooth versione 4.1
Uscita: specifica Bluetooth classe di potenza 2
Distanza massima di comunicazione: linea d'aria: circa 10 m[1]
Banda di frequenza: banda da 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Frequenza operativa:
  Bluetooth: 2.400 MHz - 2.483,5 MHz
  NFC 13,56 MHz
Massima potenza di uscita:
  Bluetooth < 4 dBm
Profili Bluetooth compatibili[2]**:**
  A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
  AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
  HFP (Hands-free Profile)
  HSP (Headset Profile)
Codec supportati[3]**:** SBC[4], AAC[5], aptX, aptX HD
Metodo di protezione del contenuto supportato: SCMS-T
Raggio di trasmissione (A2DP):
  20 Hz - 20.000 Hz (frequenza di campionamento 44,1 kHz)
Articoli in dotazione:
  Cuffie stereo senza fili con eliminazione del rumore (1)
  Cavo micro USB (circa 50 cm) (1)
  Cavo cuffie (circa 1,2 m) (1)
  Guida di riferimento (il presente foglio) (1)
  Istruzioni per l'uso (1)
  Altri documenti (1 set)

[1] Il raggio d'azione effettivo dipende da fattori quali ostacoli tra i dispositivi, campi magnetici intorno a un forno a microonde, elettricità statica, sensibilità di ricezione, prestazioni dell'antenna, sistema operativo, applicazione software e così via.
[2] I profili Bluetooth standard indicano lo scopo della comunicazione Bluetooth tra i dispositivi.
[3] Codec: formato di conversione e compressione dei segnali audio
[4] Codec sub-band
[5] Advanced Audio Coding

Cuffie stereo senza fili con eliminazione del rumore

Alimentazione:
  3,65 V CC batteria ricaricabile agli ioni di litio integrata
  5 V CC: per la ricarica tramite USB
Massa: circa 240 g
Temperatura di esercizio: da 0 °C a 40 °C
Potenza nominale assorbita: 1,2 W
Ore di utilizzo:
  Durante la connessione tramite dispositivo Bluetooth
    Tempo di riproduzione musicale:
    Max. 35 ore (NC ON),
    Max. 40 ore (NC OFF)
    Tempo di comunicazione:
    Max. 35 ore (NC ON),
    Max. 40 ore (NC OFF)
    Tempo di standby:
    Max. 35 ore (NC ON),
    Max. 200 ore (NC OFF)
  Durante la connessione tramite cavo cuffie con NC ON:
    Max. 50 ore
  Nota: le ore di utilizzo possono risultare inferiori in base al codec e alle condizioni d'uso.
Tempo di ricarica:
  Circa 7 ore
  (Dopo 10 minuti di ricarica sono possibili circa 60 minuti di riproduzione di musica.)
  Nota: le ore di ricarica possono risultare differenti in base alle condizioni d'uso.
Temperatura di ricarica: da 5 °C a 35 °C

Ricevitore

Tipo: chiuso, dinamico
Unità pilota: 40 mm
Risposta in frequenza:
  7 Hz - 20.000 Hz (JEITA) (durante la connessione tramite cavo cuffie con l'unità accesa)
Impedenza:
  22 Ω (1 kHz) (durante la connessione tramite cavo cuffie con l'unità accesa)
  48 Ω (1 kHz) (durante la connessione tramite cavo cuffie con l'unità spenta)
Sensibilità:
  95 dB/mW (durante la connessione tramite cavo cuffie con l'unità accesa)
  96 dB/mW (durante la connessione tramite cavo cuffie con l'unità spenta)

Microfono

Tipo: con condensatore a elettrete
Direttività: omnidirezionale
Gamma di frequenza effettiva: 50 Hz - 8.000 Hz

Requisiti di sistema per la ricarica della batteria tramite USB

Adattatore CA USB
Un adattatore CA USB disponibile in commercio e in grado di alimentare più di 0,5 A (500 mA)

Personal computer
(Informazioni aggiornate a dicembre 2017)
Personal computer con uno dei seguenti sistemi operativi preinstallato e porta USB:

Sistemi operativi
(Windows)
Windows® 10 Home / Windows® 10 Pro
Windows® 8.1 / Windows® 8.1 Pro
Windows® 8 / Windows® 8 Pro
Windows® 7
  Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
(Mac)
Mac OS X (versione 10.9 o successiva)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

Magyar

A készüléket ne használja szűk zárt térben, pl. könyvszekrényben vagy beépített szekrényben.

Az akkumulátorokat vagy elemeket ne érje hosszú ideig túlzott hő, pl. közvetlen napsütés, tűz vagy hasonló.

A szekunder cellákat vagy akkumulátorokat tilos szétszedni, felnyitni vagy darabokra vágni.

Ha cella szivárgása esetén ne engedje, hogy a folyadék a bőrével vagy a szemével érintkezzen. Ha mégis így történik, bő vízzel mossa le az érintett területet, és forduljon orvoshoz.

A mobiltelefon zavarást vagy zajt okozhat. Ilyen esetben helyezze messzebbre az egységet a mobiltelefontól.

Ne takarja el a szélesebb mikrofonjait (◯) a kezével.
Ekkor,ezáltal, hogy ekkor a zajszűrő funkció vagy a környezeti hang üzemmód nem működik megfelelően, vagy sípolás (búgás) lehet hallható. Ilyen esetben vegye le a kezét a készülék mikrof